

2020年10月22日 堂區消息

YOU SHALL LOVE YOUR 
neighbour
AS YOURSELF
MATTHEW 22:40



ROMAN CATHOLIC
DIocese
of Calgary  CALGARYDIOCESE.CA
f t i @CALGARYDIOCESE

常年期
第三十主日

 30th SUNDAY IN
ORDINARY TIME

常年期 第三十主日

出谷紀 22:20-26

聖詠 18:2-3, 3-4,
47, 51
得撒洛尼前書1:5c-
10
瑪竇22:34-40



愛天主、近人、自己

舊約有613條誠律教導虔敬的生活。出谷紀作者記述一些規條：對外邦不可苛待和壓迫；對任何寡婦和孤兒，不可苛克；不可壓榨窮人的錢財。不可，不可，不可……。

耶穌給了我們兩條新誠命（來自申命記6：5和肋未記19:18）：（一）愛天主在萬有之上，及（二）愛人如己。



- **我**該怎麼做才能愛一個外邦人，一個不像我的人？
- **我**該如何幫助貧窮，飢餓，失業的人？
- **我**該做甚麼？

主啊，謝謝您愛的禮物。您是我真正渴望的寶藏。

本週幫我以您的愛做事，無論花費什麼，都更深入您的愛心。

情幫我珍惜您的友誼禮物高於一切。

決心：我會犧牲我的時間，為需要上主愛的人做一些額外的事。





梵蒂岡新聞網
2020年10月21日

教宗參加和平聚會：建立一個和平的世界，一人受害人人遭殃。



教宗說：“老實說，最近疫情大流行給我們的教訓是，“意識到我們是在同一條船上航行的世界共同體，一人受害人人遭殃。我們要牢記沒有人可以靠自己得救，‘我們只能一起得救’。

友愛源於對人類共同體的認可，它必須滲入人民的生活、社區、政府層面和國際論壇。如此，人們將越來越認識到，我們唯有通過相遇、談判、停戰、和解、緩和和政治和宣傳的語言、發展和平的具體途徑，才能一同獲得拯救。”

梵蒂岡新聞網
2020年10月21日



愛是通往和平與共融的道路

教宗方濟各參加了基督教各個教派領袖的國際和平祈禱會，並敦促每個人效法耶穌的愛心榜樣，以傳播和平。

梵蒂岡新聞網
2020年10月21日



教宗公開接見：不要生活在視天主和窮人不存在的傲慢之中。

教宗方濟各在10月21日的週三公開接見活動中，以祈禱為題作要理講授，繼續講解《聖詠集》，教導人們如何為自己和弟兄姐妹們向天主祈禱。他祝願聖詠的祈禱幫助我們不要陷入“不仁”的誘惑之中。

梵蒂岡新聞網
2020年10月20日



在承認知識產權的同時，不可讓知識產權妨礙新冠疫苗的普及。

「**知**識產權，包括著作權，不可妨礙疫苗和藥物等醫療用品以平易近人的價格及時供應給有需要的人，或者妨礙研究、發展、製造和提供更多必要的醫護設備來打擊新冠病毒」：聖座常駐聯合國日內瓦辦事處觀察員尤爾科維奇總主教10月16日在世界貿易組織有關知識產權的會議上發表講話，如此說道。



教宗推文
2020年10月18日



今天和明天，全球100萬兒童誦念玫瑰經。願我們每天懷著信心誦念玫瑰經：它是保護我們免受邪惡和誘惑的武器。

梵蒂岡新聞網
2020年10月17日



2023 年世界青年節徽標面世

世青節籌辦者10月16日介紹了下一屆世青節的徽標。因新冠肺炎疫情的緣故，原本定於2022年舉行的世青節延後一年舉辦。

下屆世青節的主題取自路加福音，“瑪利亞起身並急速啟程”。



梵蒂岡新聞網
2020年10月17日

教宗三鐘經：做誠實的公民和福音的見證者

教宗說，“納稅是公民的義務，同樣，遵守國家合理的法律也是公民的義務。在此同時也必須肯定天主在人類和歷史生命中的首要地位，遵守天主對屬於祂的事物所擁有的權利。

教會和基督徒的使命源於此：向所處的時代的人宣揚天主，為祂作見證”。

教宗祈求聖母瑪利亞幫助我們躲避各種虛偽，成為“誠實和有建設性的公民”，並在見證天主為生命的中心和意義的使命中，做基督的門徒。

教宗推文
2020年10月17日



我們需要提高這樣一種意識，即：今天或是我們全體獲救，或是沒有任何人能夠獲救。

一個地區的貧窮、衰退和苦難是滋生問題的溫床，這些問題最終將影響到全球。



教宗推文
2020年10月16日

對人類來說，飢餓不只是個悲劇，更是個恥辱。
面對如此現況，我們不能無動於衷或是無所作為。我們人人都負有責任。



梵蒂岡新聞網
2020年10月16日

除歐洲以外，全球所有大洲天主教徒人數都在增加。
根據已發表2013年至2018年的《教會統計年鑒》顯示，與世界人口增長相比，非洲的天主教徒增長顯著，亞洲、美洲和大洋洲增長很多，但歐洲大陸沒有增加。

卡城教區新聞



天主教教育主日。

2020年11月1日,我們在卡城教區慶祝天主教教育主日。這是一個承認天主教教育的禮物的日子,這是我們的珍惜和支援,以便它仍然是今天的學生,誰將成為明天的社區領袖至關重要。

我們的學校是我們信仰的表達,也是送給子孫後代的禮物。天主教教育是上主在我們所做的一切中的滲透。

無論學生是在學校還是在網站學習,由於COVID19,您的捐款對於確保我們的學生成功學習都是重要的。



在網站捐款,請察看
www.theccef.ca/donors
捐款\$ 20或更多會收到收據。



獲得終身執事資格候選人。

2020年10月18日(星期日)在聖瑪麗大教堂William McGrattan 主教特別舉行活動,12名男子被接納為終身執事資格候選人。請大家為他們祈禱和支持使他們在繼續訓練計劃時可以靠近基督,並成為基督在世界上的見證。

新的終身執事候選人：

Peter Lilienthal, All Saints Parish, Lethbridge -
James Manzara, All Saints Parish, Lethbridge
John Arbeau, Ascension Parish, Calgary -
Ricardo Rosero, Mary, Mother of the Redeemer, Calgary

Thomas Ha, Our Lady of Perpetual Help, Calgary

Ferdinand Gayos, St. Albert the Great, Calgary

Reynaldo Tadifa, St. Albert the Great, Calgary

Brian Kinahan, St. Augustine's, Taber

Andrew Ross, St. Joseph's, Calgary - Bruce Barnett, St. Martha's, Letbhridge

Randy Gritter, St. Michael's, Calgary - Carlos Perez, St. Thomas More, Calgary



人生感語

沒想那麼多吧

有時候只是單純跟著本能走

很多時候堅強的人是沒想太多的，他們只是想這樣做，或者沒辦法只能這樣做。

一件事，你只要思考它的意義，那麼你會發現，毫無意義，畢竟人是會死亡的。

所以，不要想太多，你究竟是怎麼生活的，只跟你自己有關，不是表演給別人看的，究竟是生活還是生存，都不重要，全看你自己的想法。



老子說：「我有三寶，持而保之，一曰慈，二曰儉，三曰不敢為天下先。」

人們通常把「不敢為天下先」理解成「槍打出頭鳥，不要愛出風頭」，其實，老子的本意是「不願意先於天下人取得利益」，強調的是謙讓，是一種居後無爭的態度。

道家強調「無為」，此無為不是不作為，是「君子有所不為」中的「不為」，就像一個很著名的謬誤「存在即合理」。什麼時候「存在」可以冠冕堂皇地戴上「合理」的帽子，世界竟在不知不覺間完美到了這個地步？！這句話不應成為懦弱者的「皇帝的新裝」。

其實，這句話應該這樣講：「存在即使有理由的」。這是客觀者的態度，它促使人們去思考，去改變，而不是單純讓人被動接受。



道家無為的思想一直被人詬病，一度被人消極地貼上無所作為的標籤，謬之甚矣。現代人應該好好讀讀道德經，好好理解道家思想，此中有真味，必可讓你甘之如飴。

希望若干年後，《道德經》不會像今天一樣，被奉為神明而束之高閣。同《道德經》一樣，我國歷史上很多大作均未逃脫「只可遠觀」的命運，嗚呼哀哉，實乃一憾。

只希望我們沒事的時候，閒得慌而又想讀點書的時候，不要一上來就屏蔽古書，不要把古書與封建思想畫等號，可以考慮考慮古典書籍，哪怕浮光掠影地看看也好，興許就能碰到感興趣的不是？



堂區報告



十一月為煉靈月，為追思已亡之信友，阮神父會於彌撒中為亡者祈禱，如教友想為先人獻上祈禱，請在教堂側門入口處的名冊上寫上先人之名字，或將名字用電郵送到辦事處。

olph@telus.net

十一月是煉靈月

特別是11月1-8日,教會給我們特殊的恩典,在聖堂家中,墓地為煉獄靈魂祈禱,在天上都能得到一個全大赦。但必須符合得大赦的條件:第一,辦一個妥當告解;第二,得赦的當天恭領聖體;第三,按教宗的意向祈禱,念天主經,聖母經各一遍,而且沒有犯罪的傾向,沒有思戀和傾向小罪的意思,這樣才能得到一個全大赦。

十一月七日,星期六,榮供聖體後。阮神父及牧靈關愛組成員將會往墓地為已亡教友祈禱。

10:30 a.m. 在皇后墓園骨灰菴小聖堂集合祈禱。隨著到聖瑪利墓地為麥神父祈禱,繼移到伊甸墓園,山景紀念花園。

任何教友想參與祈禱,或想神父及牧靈關愛組在墓地為你親友祈禱,請提供姓名及墓地名。

由於疫情關係,請自備午餐。今年沒有安排車接送。請各位自己安排交通。若須要車,請通知以便安排。

聯署人: Elaine Wong 電話: (403) 870-6268

電郵 wallabyew@gmail.com: 或堂區電話: (403) 265-7926



10月28日: (慶日)



聖西滿, 聖猶達, 達陡(宗徒)

熱誠者西滿

宗徒西滿的名字之所以被冠以「熱誠者」的稱號,是因為他向來恪守猶太法典。聖人是耶穌最早期的跟隨者之一,西方傳統說他在埃及宣講福音,而後與聖猶達一同前往波斯,並在該處殉道

聖猶達, 達陡 絕望處境的主保

聖猶達是耶穌的十二位宗徒之一,又被稱為達陡,是雅各伯的兄弟(猶1)。早期的教會學者告訴我們,聖人在猶大、撒瑪黎雅、依杜默雅、敘利亞、美索不達米亞與利比亞一帶宣講福音。

聖人就是那位在最後晚餐時詢問耶穌「主,究竟為了什麼祢要將自己顯示給我們,而不顯示給世界呢?」(若十四22)。關於他的生平,我們所知不多;相傳他與聖西滿一同在波斯殉道。



上主日奉獻：\$2,780

收到教區網站奉獻：\$ 3,741.34

傳教主日奉獻：\$ 500.00



THANK YOU YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

Jewels By Lisa

Custom Design
專鑲珠寶鑽石
代客設計

Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾
手錶修理

Gemmologist Appraisal
珠寶鑑定
403-277-8018

新亞博廣場地下125號 8125 - 1622 Centre Street NE Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 5pm (逢星期三休息)

Dr. John Poon
in
family medicine
潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



The Real Estate Company LIMITED

MLS REALTOR

Peter Leung 梁煜寧
手機 403-880-8822
Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9
Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217 地產專才為你服務

GSL Realty Ltd. 加利地產
#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goiretti Law 羅麗定律師
百利保律師事務所
Cell Phone #: 530 6087
Fax #: 255 8798
Email: goiretti@gslgroup.com
物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas

107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

CLIA ELITE CRUISE COUNSELLOR

豪華裝修公司

土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室 瓷磚地台 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家居維修 大小工程 一律歡迎

電話 587-998-1919 粵國英

Patrick Yan
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd.

720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

星期一休息 Monday off
星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7p.m.
星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.

慧妍髮型屋

查詢電話 277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1

MPro MATH™
Kid's Winter Coding Camp.
WWW.MATHPRO.CA/CODING

CODE COMBAT

- Gr. 4 & older
- Small Class Size
- Instructor Guided
- Text-base coding (Python & more)
- Game Design I & II \$129

South, West, North Tel #: 403-284-3111

亞省中文學校 The Chinese Academy
榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金
本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 I.B. 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS)課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學各級及學分班
興趣小組(非學分班): 英文強化、數學補習、中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜伽、親子瑜伽、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm
電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

THANK YOU YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助

REGISTRY EXPRESS
 Authorized Agent for Alberta Registries

Our services include:

- Vehicle Registrations
- Operator License Renewals
- Corporate Registry (Full Service)
- Land Title Searches (Spin)
- PPR (Personal Property Registration & Search)
- Birth, Marriage & Death Certificates
- Marriage Licenses
- Road & Knowledge Testing
- Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
 282-3820 #1841,1632-14 Avenue N.W.

FORMULA AUTO SERVICES LTD.
 方程式 汽車服務有限公司

先經專代維入主
 進驗業客修口理
 器豐執檢、及各
 富當照查保本地類
 師技汽養費地汽
 師車車型車

Ken Chhan
 291 0801
 手機 650 6502
 4623 12th Street N. E.

CLEARCUT INSURANCE
 卡誠保險

馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
 Insurance Broker
 手機 403-850-2883
 Email: pete@clearcutinsurance.ca
 www.clearcutinsurance.ca/pete

1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
 Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922

保險專才為你服務



I&J Driving School Inc.
 5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
 駕駛學校 403-202-0868

CLASS 5 DRIVING LESSON 五級車牌練習班
 FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精進課程
 FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
 PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

Chalice
 A Catholic Sponsorship Programme

Sponsor a Child
 Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to to school - reached out

助養兒童
 你的助養 改變一個貧困 孩子的生命

Sharing Christ with those in need
 www.chalice.ca
 1-800-776-6855




EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
 COMMEMORATIVE SERVICES
 Serving the Catholic Community of Calgary
 Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs

EVAN J. STRONG 艾凡先生
 President and Catholic Funeral Directors
 265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
 Website www.evanjstrong.com
 堂儉由人·保證滿意

服務殯儀
 經驗老練


LEYDEN'S FUNERAL HOME
 CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre
 304-18th Avenue S.W. Calgary
 www.leydens.com
 Over 75 Years Of Service In Our Catholic Community.

For a FREE information kit
 Call 403 228 4422

禮頓殯儀館
 查詢及預約電話
Joana Ng 伍太
 403-818-9975

Mountain View Memorial Gardens
 山景墓園·山景殯儀館
 提供殯儀、墓地、墓碑服務
 查詢及預約電話
 伍太 Joana Ng 818 9975



MCINNIS & HOLLOWAY FUNERAL HOMES
 Website: www.mcinnisandholloway.com
 Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
 2720 Centre Street North
 276 2296

MH
 Park Memorial Chapel
 5008 Elbow Drive S.W.
 243 8200

Eastside Memorial Chapel
 5388 Memorial Drive N.E.
 248 8585

